

EDI - ASN Note (VDA 4912)										Load-No.: 90129										19.04.2021 - 15:52 page 1/2																																																																					
Vendor										Receiver										Unloading Area:																																																																					
-Plant: 0100										-Plant: 100										14248																																																																					
-No.: 91001108										-No.: 14550700										place of storage:																																																																					
Linamar Plettenberg GmbH										Magna PT S.p.A.										Consumption:																																																																					
Daimlerstr. 11										Via dei Ciclamini, 4										Dispatch Type:																																																																					
58840 PLETTENBERG										Zona Industriale										Forw. Agent Name:																																																																					
DEUTSCHLAND										I-70026 MODUGNO										Schweitzer GmbH & Co.																																																																					
VAT-No.: DE123840478										VAT-No.: IT04886850728										-Number: 16070077																																																																					
Gross Weight: 23.963 KG																																																																																									
ASN-No										Quant.										Purch. Ord. Nr.																																																																					
-Pos										UM										V/G																																																																					
Suppl. Ref. No. Cust.										Name of delivery																																																																															
-Date										Add. Data Vendor																																																																															
Pack. Mat. -Quant.										-Number Vendor										Consignment																																																																					
- Number Cust.																																																																																									
80842591										000010										2511109090										PC										M										SCHALTRAD 5.GANG										550003915902										nt. wt.: 4.423 KG , gr. wt.: 4.850 KG																			
19.04.2021										035305-900										85																																																																					
180292214										NUOVA										970										PC										M																																																	
6011205640										COLATA										970										PC										M																																																	
										CC: 210034657										970										PC										M																																																	
										CC: 210034650										970										PC										M																																																	
										CC: 210034643										970										PC										M																																																	
										CC: 210034637										970										PC										M																																																	
										CC: 210034628										970										PC										M																																																	
										CC: 5,000										TBA-500256										PC																																																											
										Cast-Number: 254540																				DCT300/P01850																																																											
										UC-Material: G011124X10																																																																															
										Text: Engineering Change Status C																																																																															
										Text: Customer Change No. C018986_MIP_1																																																																															
										Text: Supplier Index -																																																																															
80849728										000010										2511109090										PC										M										SCHALTRAD 5.GANG										550003915902										nt. wt.: 4.424 KG , gr. wt.: 4.849 KG																			
19.04.2021										035305-900										85																																																																					
180292215										NUOVA										970										PC										M																																																	
5011205641										COLATA										970										PC										M																																																	
										CC: 210034692										970										PC										M																																																	
										CC: 210034687										970										PC										M																																																	
										CC: 210034682										970										PC										M																																																	
										CC: 210034677										970										PC										M																																																	
										CC: 210034671										970										PC										M																																																	
										CC: 5,000										TBA-500256										PC																																																											
										Cast-Number: 254540																				DCT300/P01850																																																											
										UC-Material: G011124X10																																																																															
										Text: Engineering Change Status C																																																																															
										Text: Customer Change No. C018986_MIP_1																																																																															
										Text: Supplier Index -																																																																															
80849729										000010										2511109090										PC										M										SCHALTRAD 5.GANG										550003915902										nt. wt.: 8.649 KG , gr. wt.: 9.505 KG																			
19.04.2021										035305-900										10																																																																					
180292212										NUOVA										766										PC										M																																																	
6011205642										COLATA										970										PC										M																																																	
										CC: 210034742										970										PC										M																																																	
										CC: 210034737										970										PC										M																																																	
										CC: 210034735										970										PC										M																																																	
										CC: 210034731										970										PC										M																																																	
										CC: 210034726										970										PC										M																																																	
GR:										Quant. Check:										Rating Check:																																																																					

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 254540
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex C
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein.-Nr. 80849728/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/V/D/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1029565
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G011124X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 04/08/2021
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 4,850
(quantity / Quantité)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimensions coulee)
Lieferzustand + FP Gießen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 32,8:1
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1100	1.2300	0.0160	0.0220	1.1800	0.0500	0.1600	0.1500	0.0080	0.0370	0.0060	0.0003	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0000	0.0009	0.0000	0.0003	0.0120	2.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.30	0.00	44.20	0.00	41.20	0.00	37.90	0.00	35.60	33.80	32.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüpe (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	- 8	Sek. 8

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)		Rp0,2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00	-

A(%)	
0.00	-

Z(%)	
0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	164.0 0	-	194.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=5F.OXIDE
---	-------------

Av(J)	bei T(°C)
0.00	-
0.00	0.00



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-003688 vom 19.04.2021



21-003688

Ludwigsburg, 20.04.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 22.04.2021 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 19.04.2021 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. 10 Zeichen/Nr. No. Marques et numéros 1 80842591-9728-9729 2 80850254	11 Anzahl der LM Nombre des colis 20 5	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebebetelle
		14 Gewicht, kg Poids, kg 23.963	15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		25,00 COLLI	23.963,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer Nutzlast in t			
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 21-003688 empfangen am Réception des marchandises le 20 APR 2021 MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		

**"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"**SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604